

# 來自天上的皇母

## 泰北博物館與皇室贊助

泰國北部是此次東南亞參訪旅行的最後一站，規劃行程的路易·

嘉博德 (Louis Gabaudé) 先生細心周詳地考慮空間與時間因素，相對於之前訪問的柬埔寨與寮國的古老文明遺跡，在泰北所見則已跨入近現代的歷史，而且與泰國當代的文化發展息息相關。我們在清萊與金三角參觀的兩個極富當地色彩的博物館「皇太后藝術與文化公園」(Rai Mae Fah Luang, The Art and Cultural Park) 及「金三角公園鴉片煙館」(Golden Triangle Park Hall of Opium) 都是由皇太后基金會 (Mae Fah Luang Foundation) 規劃成立，與皇室的文化贊助密不可分。本文將介紹該基金會的旨趣，以及參觀這兩個博物館的見聞心得。

### 見證泰國近代歷史劇變的皇太后

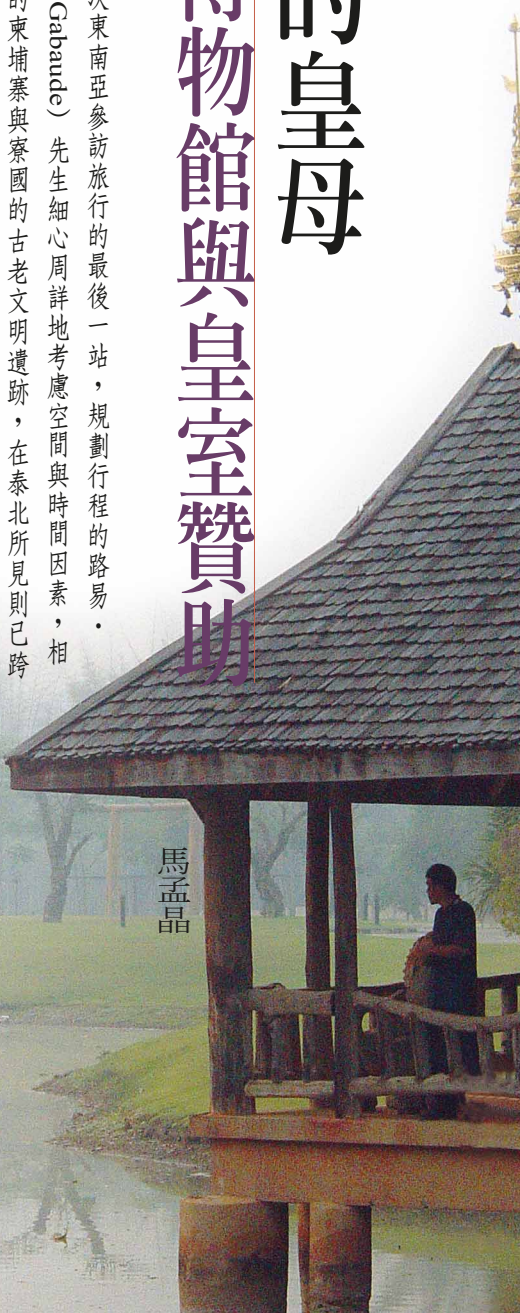
皇太后基金會的核心人物當然是皇太后 Somdej Phra Srinagarindra Boromarajajonani (1900-1995)，身兼當今泰王拉瑪九世蒲美隆與前任拉瑪八世的母親。她的一生頗富傳奇色彩，跨越泰國歷史劇烈變動的數個不同時代。雖然是出身於

平民之家，但是時值民族國家概念逐漸成形、學習西方制度、推動各種改革的年代，成為泰國最早有機會接受現代教育的下一代女性，而後選擇從事護理訓練。她於一九一七年赴美研習護理課程，並在那裡遇見拉瑪五世之皇子瑪希倫 (Mahidol)，成婚後兩人繼續進修醫藥與公共衛生方面的課

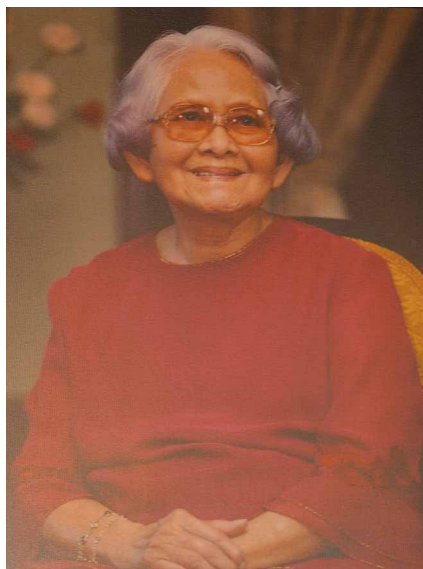
程，但皇子於一九二九年返回泰國後不幸辭世，她後來便攜子女至瑞士就學，直到九歲大的長子在一九三五年被泰國政府邀請擔任民主立憲制度後的首位國王，以及次子蒲美隆在一九四六年續任國王，她仍繼續擔當教育與輔助泰皇之責。

由於早逝的瑪希倫原本即有為窮人、弱勢者、與偏遠鄉

馬孟晶



村服務的理想，皇太后與皇室其他成員也都致力於這方面的工作——像泰皇蒲美隆曾經制定多種協助鄉村發展經濟的計畫，皇太后也借由訪問各個偏遠地區推動醫療與社會服務，這似乎也是泰國皇室讓世人最爲印象深刻的形象。以泰北山區而言，它是拉祜、傈僳等少數民族聚居的地方，他們採取原始的農耕方式，又因語言阻隔缺乏現代教育，長期爲貧窮所苦，生活環境也較爲落後；位居泰國、緬甸、寮國交界處的金三角地區，更以罌粟的種植、鴉片與海洛因的買賣而惡



皇太后像

名昭彰。蒲美隆國王協助他們學習較新的耕作方法，並積極鼓勵他們戒除毒癮與放棄鴉片的種植。皇太后則在一九七二年設立了泰國山區工藝基金會（Thai Hill Crafts Foundation），一方面保存少數民族既有的豐富傳統工藝，一方面也輔導他們調整以適應市場之需求，再透過協助他們向外販售工藝品，可以補貼農耕收入之不足。這也就是皇太后基金會的前身。

### 皇太后基金會的成形

由於山區部落的工藝品在市場上逐漸受到認可，基金會也就功成身退，將業務移轉給民間單位，而在一九八五年將目標擴充到文化保存、改善環境、復育森林、爲貧困的鄉村民眾謀福利，並更改爲現在的名字。Mae Fah Luang<sup>1</sup>這個名字典出泰北山區少數民族對於皇太后的稱呼，直譯應爲「來自天上的皇母」，據說是因爲皇太后每次都是乘坐直昇機來探望他們，如同從天而降的天上聖

母，所以他們便用這個名字來表達他們的敬愛之心。

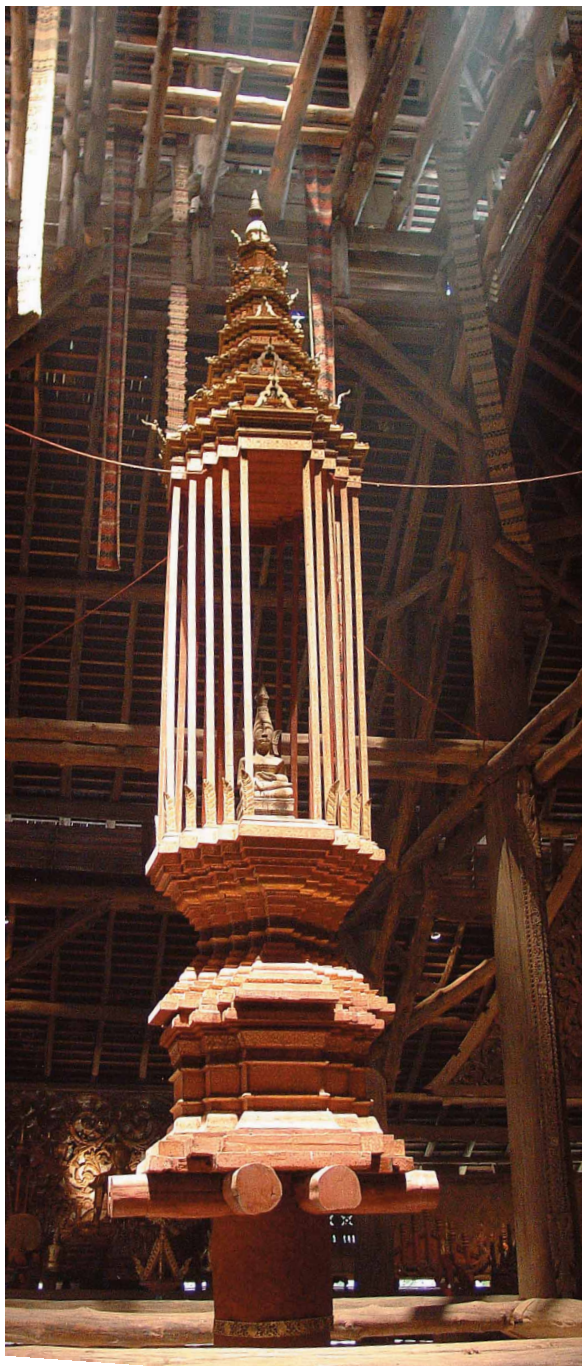
從基金會採用當地少數民族的稱呼爲名，也可以看出它積極融入與呈現當地文化的宗旨。該基金會主要是以位於泰國最北方的清萊省叻山（Doi Tung）爲中心，除了社會工作與經濟活動的範圍之外，也涵蓋如有形文化資產的建築、以及無形文化的古老語言之保存，因此也設置了博物館；「皇太后藝術與文化公園」便可說是極具有創造性轉化的具體實現。

### 宛若世外桃源的皇太后藝術與文化公園

此公園位於清萊市西邊，佔地甚大，約有七十五英畝，和故宮南部院區的計畫頗爲相似的是，同樣都結合了博物館建築體和廣袤的自然庭園，也都設置有人工湖，景觀相當多元。所以除了陳列與收藏的文物之外，其整體規劃也格外吸引我們的注意。事實上，當我們在博物館工作人員蕾貝卡·

威爾登 (Rebecca Weldon) 女士的帶領之下參觀園區時，莫不為園內種類繁多又欣欣向榮的各種植物所驚歎，而數棟木構建築散落於湖景和林木交錯的自然之間，顯得生機盎然又極為和諧。原來庭園設計也是整體呈現的重點，既有的景觀已是歷經三十年經營的成果；館方甚至設置一位館員來專門從事園林設計，現任館員並曾赴日本接受訓練，而且庭園部門的廿五位工作人員還多過負

責博物館業務的廿位人員，這可能也是規劃南部院區時值得借鏡的考慮。另外，園區也被設定為反映生物多樣性的植物的博物館，庭園中種植的除了當地的原生植物外，也廣泛收集泰國境內過去與現在的稀有與獨特品種，不過仍以當地原生、而且從以前就與泰北人民生活息息相關的柚木 (Oak) 為主，園內並特別闢出一棟建築空間 (Haw Kaew) 展示柚木在泰北的各種自然及工藝上的應



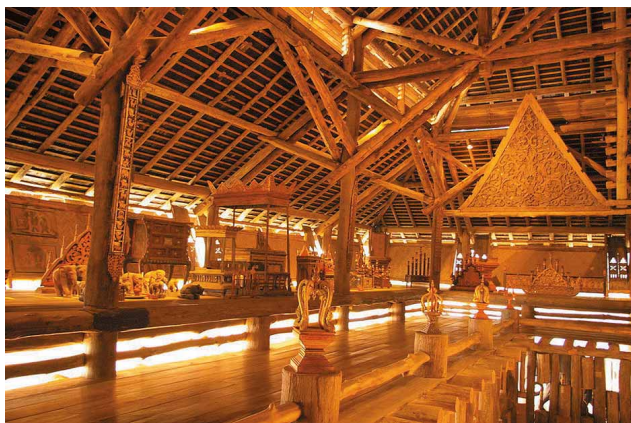
Haw Khum Luang營造出獨特的宗教氛圍

### 追求自然與文化的永續發展

除了自然與人文交融並重，館方另一個宗旨是保存當地的自然生態與傳統文化。所以園區仍不時舉辦配合當地民俗的活動與儀式，以幫助凝結社區意識和文化認同感，博物館則集中陳列介紹泰國北部獨特的蘭納 (Lanna) 文化與藝術。此次參訪東南亞，雖然只

用。

有柬埔寨、寮國、泰國三個國家，但在過程中我們充分體認到東南亞民族眾多、歷史上分分合合、關係複雜錯綜，今日的國家疆域絕對無法標明異文化的界限，或呈現出千餘年來豐富的文化積累。像蘭納文化主要是指延續於十七世紀初到百年之前的蘭納王國所遺存的傳統，它所影響的地域以今日泰國北部為主，但也擴及鄰近的緬甸、寮國、及中國西



館內陳列蘭納文物

南，與南方的暹羅（Siam）王國文化迥然有別。

這個園區的陳列室，並未採用現代博物館普遍以空調空間與密閉展櫃來作燈光照明、或溫濕度控制的設計，而是延伸整體與當地自然融合的意念，用柚木建構通透的開放空間。Haw Khum Luang是由當地木匠技師根據傳統蘭納建築的樣式所興建的陳列館，採用自然與蠟燭採光，踏入其中便令人不由得感受到神秘與虔敬的宗教氣氛。館內所陳列的包括宗教與常民文物，讓訪客能對泰北文化有一個綜覽性的認識。另一棟建物Haw Khum Noi內的柚木牆上則保存了移自附近村落的壁畫，畫中描繪了十九世紀初蘭納的常民生活細節。由於壁畫較為脆弱不易保存，這個展示空間平常並不開放，但是因為它對當地居民的特殊意義，他們是可以自由參觀的。

蕾貝卡在演講中提到，館內人員的工作信念是「當你工作時，當同時運用你的雙手、

壁畫中的蘭納人民生活一瞥



智能、以及你的心。」我們確實見到它在館員多年的努力及用心中，繁花似錦、卓然有成。館中文物雖未必以古老年體外三萬人次的參觀紀錄也未必足以傲人，但透過庭園、建物所塑造出來的一致氛圍和理念，卻令人印象格外深刻，也足以讓人思考，在全球化趨勢襲捲全世界之際，如何深入挖掘當地文化、呈現在地特色，並追求永續發展，恐怕是更為艱鉅的挑戰。

### 金三角與鴉片煙館： 擺脫歷史惡名的努力

泰北地區另一個聞名遐邇、或惡名昭彰的地方大概非過去幾乎已經和毒品種植和走私劃上等號的金三角莫屬。對華人而言，更因國共內戰後撤退至此地的滇緬孤軍而有另一番聯繫與好奇。我們此行除了探訪已經逐漸轉型為旅遊勝地和茶鄉的美斯樂之外，也參觀了位在昌盛縣北方十公里處、同樣由皇太后基金會贊助成立

的金三角公園鴉片煙館。鴉片煙館緣起於為宣導民眾不再種植鴉片、戒除毒癮而設，從一九九四年起陸續規劃，既是歷史性的展覽中心，也是研究中心，籌設過程中並得到日本與中國的協助。

館內的陳列分為十六部分，利用清楚的動線規劃，從罌粟花的介紹、種植的歷史、到英國從其殖民的印度搬運鴉片、以用來向亞洲各國出售牟利，並購買茶葉、香料、絲綢



鴉片煙館內的多媒體陳列



鴉片煙館全景

等貨物回國；這進一步在中國造成鴉片戰爭，影響甚至也擴及於暹羅（即今日之泰國）。除了較富道德性勸說的部分之外，館方以豐富的圖片與說明，來呈現鴉片如何成爲東方貿易網絡中的一環，內容頗爲生動。視聽教育室中也採用了有劇場效果的多媒體影音方式來作簡介，和前述與泰北傳統文化連結的皇太后公園相異的是，他們傾向於利用現代化的博物館展示手法，使歷史性

的靜態陳列活潑化，以達到宣導之目的。此外，博物館從來就難以達到自給自足，館方針對此困境也有一個獨特的經營策略。由於泰國北部山區氣候與景色宜人，向來就是著名的避暑度假勝地，鴉片館旁闢建爲國際旅館，參觀者可以在此停留從容遊覽觀賞；也可以吸引來旅遊的觀光客進館參觀，互蒙其利。正如基金會所屬之「咚山計畫」中輔導當地居民保存其



鴉片煙館入口處

獨特手工藝，並加以精緻化，再透過文化創意產業的經營模式進入市場，既是保存傳統，也是創造商品，希望在文化與經濟的考量中達到永續經營的目標，顯見皇室經營亦有其靈活之處。

這兩個博物館，一個是強調在地性、以保存傳統爲己任；一個則可說是從全球性眼光來觀照地區產業現象、並採用現代化科技來作呈現，我們可以看到泰國皇室運用其影響力，來從事文化建設與社會改革的努力。（本文附圖由李玉環、王鍾承提供）

#### 主要參考資料：

1. 段立生，《泰國文化藝術史》，北京：商務印書館，2005。
2. Chris Baker and Pasuk Phongpaichit, *A History of Thailand*, Cambridge University Press, 2005
3. 基金會網址：<http://www.maefahluang.org/>